



Be vizinis režimas: Jungtinė Karalystė - Lietuva

Visame pasaulyje be vizinis režimas suprantamas kaip laisvas žmonių judėjimas tarp valstybių, kertant jų sienas. Jungtinė Karalystė ir Lietuva turi abišalį be vizinį režimą. Abiejų valstybių žmonės gali keliauti be jokių trukdymų.

Jungtinės Karalystės žmonės, pereidami Lietuvos imigracijos patikrinimus nėra tardomi ar klausinėjami, ko jie čia atvyko... Tuo tarpu Jungtinės Karalystės įstatymai nuo senovės yra vieni iš griežčiausių ir žiauriausių, kurie neatitinka Tarptautinės Žmogaus Teisių Konvencijos.

Štai vienas nesenas atsitikimas:

- Lietuvis atskrenda iš Lietuvos į Gatwick aerouostą pas savo gimines, rankoje laikydamas giminių iškvietimą, kelionės bilietus į Jungtinę Karalystę ir už poros savaitių grįžimui atgal. Šis būsimasis Jungtinės Karalystės turistas, atvykęs pas savo gimines pasisvečiuoti, tardomas dvi valandas. Išverčiamas jo vienintelis lagaminas, nežinia ko jame ieškant. Oerouoste jo laukiantiems giminėms pranešama, kad jis bus neįleidžiamas, bus patalpintas Tinsley sulaikymo (kalėjimo) centre. Rytojaus dieną bus padarytas sprendimas.

Rytojaus dieną laukiantiems giminaičiams pasakoma, kad jis negali būti įleidžiamas pasisvečiuoti. Imigracijos valdininkai užklausti kodėl, atsako, kad tokia tvarka, kurios laikosi Home Office Imigracijos departamentas. Tas pats imigracijos valdininkas atsisukęs sako, kad mes laikomės tarp-

tautinių žmogaus teisių: jis gali praleisti laiką su jumis šiandien ir rytoj, bet būtinai pirmadienio rytą, 4 val., jis privalo būti Tinsley centre, iš kur bus grąžinamas į Lietuvą.

Valdininko įsakymas buvo išpildytas. Žmogus pirmadienį laiku pribuvo į tą kalėjimą, iš kurio, ašaroms riedant, šis vargšas niekam nenusikaltęs žmogelis, nuvedamas į lėktuvą, o jo pase uždedamas antspaudas, kad deportuojamas iš Jungtinės Karalystės, su prieraišu, kad dar kelis metus negalės matyti jos krantų.

Taip Jungtinė Karalystė priima savo svečius, vykdo Tarptautinę Žmogaus Teisių Konvenciją, abiejų šalių be vizinę sutartį. Atvažiavai čia, vieną naktį kalėjime, vieną ir pusę dienos pas gimines, vėl į kalėjimą, o iš jo į lėktuvą ir lauk iš mūsų karalystės...

E.Lietuvio Nr.11 straipsnyje: "Lietuviai ateiviai Anglijoje" cituojamas D.Britanijos (J. Karalystės) ambasadoriaus Lietuvoje pasisakymas: "Didžiosios Britanijos Home Office (VRM) duomenimis 1998 m. į šalį buvo neįleisti 1256, o 1999 m. – 2259 Lietuvos piliečiai.

Būtų labai įdomu ką sakytų tas ambasadorius, jei Lietuvos Vidaus reikalų ministerijos Imigracijos departamentas per 1999 metus būtų neįsileidęs 2259 anglų į Lietuvą?

Kai dabar reikalai taip klostosi imigracijos postuose, būtų geriau turėti vizos režimo sutartį tarp Lietuvos ir Jungtinės Karalystės.

Su pagarba

S.Kasparas

Gerbiamieji Lietuvos Respublikos piliečiai,

Primename, kad 2000 m. spalio mėn. 8 dieną įvyks Lietuvos Respublikos Seimo rinkimai, kurie didele dalimi nulems mūsų šalies raidą ketveriems metams.

Jūs visi turite galimybę dalyvauti rinkimuose, balsuodami spalio 8 d. LR ambasadoje Londone arba paštu.

Piliečiai, kurie dalyvavo praeituose LR Prezidento rinkimuose Jungtinėje Karalystėje bus automatiškai įtraukti į naują rinkėjų sąrašą. Jiems paštu bus atsiųsti rinkėjų pažymėjimai.

LR piliečius, nedalyvavusius praeituose LR Prezidento arba Seimo rinkimuose Jungtinėje Karalystėje prašome užėti į ambasadą ar pranešti raštu savo duomenis (vardą, pavardę, tėvavardį, paso Nr., asmens kodą, nuolatinę gyvenamą vietą Lietuvoje, gyvenamą vietą UK).

Neretai Lietuvos piliečiai skundžiasi negerovėmis mūsų krašte, priekaištauja valdžiai. Pasinaudokite proga, kad balsuodami pareikštumėte savo nuomonę, kad įtakotumėte Lietuvos ateitį.

LR ambasada Londone

Britų-Lietuvių Pagalbos Fondo vaikams **Lietuvoje 1999-2000 metų ataskaita**

Pajamos

Aukos	£17,185.56
Palūkanos	£ 1,297.23
Gauta iš Inland Revenue per "Gift Aid Scheme"	£ 1,090.25

Viso £19,573.04

Išlaidos

Aparatūra ligoninėms ir kiti pirkiniai vaikams Lietuvoje	£19,158.48
Siuntiniai ir paštas	£ 187.56
Telefonas	£ 42.35
Smukmenos	£ 2.10

Viso £19,390.49

Aukos:

V.Puidokienė, Londonas	£128
Bendros aukos Lietuvių svetainėje, Londone	£ 17
J. ir M.Dobrovolskiai, Wanstead	£ 20
Liet. Raudonasis Kryžius (uždarymo balansas)	£ 12.53

Nuoširdžiai dėkojame už šias aukas.

Fondo sekretorė

Vertėjavimas mūsų bendruomenėje

Lietuvių ir anglų kalbų žinojimas yra svarbesnis šiandien, negu jis buvo prieš dešimt metų. Lietuvai atgavus nepriklausomybę, kraštą paliekančiųjų skaičius žymiai pakilo. Dalis jų atsirado ir Britanijoje su visokiomis bėdomis. Valdžios pareigūnai turi jų reikalus tvarkyti pagal nustatytą tarptautinę tvarką, kurios pirmas pareikalavimas yra, kad pareigūnas ir žmogus turi vienas kitą suprasti. Tam tikslui būtinai reikia vertėjo. Kadangi tvarkomi reikalai yra legalūs ir asmeniškai, reikia atsargumo, nes klaida gali turėti neigiamų pasekmių, o pletkavimas žeidžia žmogaus orumą. Registruojantis vertėju reikia įrodyti, kad moka ne tik abi kalbas, bet ir moka elgtis. O pats darbas nėra toks sudėtingas.

Dabar Britanijoje yra didelis spaudimas sumažinti politinio prieglobsčio ieškotojų eiles. Apklausinėjimo centrai yra Croydone ir Liverpoolyje. Dar vienas greitai atsidadys Leedse. Pagalbos prašantieji turi keliauti, kur jiems yra nurodyta. Aišku, kad dabar esantieji (apie 6) vertėjai negalės būti trijose vietose tą pačią dieną, todėl yra laukiama, kad užsiregistruotų jų daugiau.

Nors vertėjo darbas nėra pilno laiko užsiėmimas, bet yra galimybė užsitikrinti darbą ilgesniam laikui. Lietuvių ir ukrainiečių vertėjų yra taip mažai, kad jiems tikrai nereikia bijoti darbo praradimo.

Žiūrint iš kitos pusės, vertėjavimas ne tik padeda valstybei atlikti savo darbą ir prašytojui pristatyti savo paaiškinimus, bet yra gera proga tobulinti kalbą.

Jei kas, panorėtų būti anglų-lietuvių kalbos vertėju, turi kreiptis į:

IND, Liverpool, tel.:0151 237 6343, Joanne Cheung.

P A D Ė K A

VšĮ Jonavos ligoninė dėkoja Britų-Lietuvių vaikų fondui už
ligoninei padovanotą pulsoksimetrą "Autocorr".

Jūsų rūpesčiu ir dėmesiu mažam žmogui nuo šiol džiaugiasi
mažieji jonaviečiai, jų tėveliai, ligoninės medikai.

Fondo dovanotas aparatas skirtas ligoninės akušerijos skyriaus
naujagimių kambariui.

Nuoširdus ačiū. Telydi Jus sėkmė.

Pagarbiai

VšĮ Jonavos ligoninės vyr. gydytoja
Aldona Dieninienė



Jonava, 2000m. birželio mėn. 07d.

A + A

Kazimieras Kamarauskas

Š.m. liepos 11 dieną, Stoke on Trent
mirė Kazimieras Kamarauskas,
gimęs 1919 m. rugsėjo 22 d.

Kazimieras, kilęs iš Anykščių,
susirgo plaučių liga ir po keletos savaičių
ramiai atsisveikino su šiuo pasauliu.

Lieka nuliūdę vaikai
Irena, Paulius ir Reimondas



**Alnwick Music
Festival**

2000

Alnwick 25-asis tarptautinis muzikos festivalis
įvyks Northumberlande, Alnwick mieste, nuo
5-to rugpjūčio iki 12-to rugpjūčio.

Jame dalyvaus Klaipėdos universiteto šokių ir
dainų grupė "Vytinė", kurie jau yra dalyvavę
daugelyje festivalių įvairiuose kraštuose. Šis bus
jų pirmasis Anglijoje.

Visi kviečiami pasiklausyti!

"To Trust" ar ne "to Trust"

Čia yra mūsų klausimas!

Jau daugiau kaip metai kalbame apie šį Didžiosios Britanijos Lietuvių Sąjungai labai svarbų reikalą. Atrodė, kad pagaliau Konstitucinis komitetas pasiruošė ir išleido pirmąjį detalų straipsnį paaiškinantį kas tai yra ir kaip veiktų šitas "TRUST". Deja, neišpildė vilčių. Dar daugiau klausimų liko neišaiškintų perskaičius šitą "paaiškinimą". Komitetas nori minčių, nuomonių bei debato. Tas yra labai naudinga. Ne. Būtina.

Paskatinti šią diskusiją bei analizę teikiu savo nuomonę bei klausimus DBLS nariams ir konstituciniam komitetui pagvildinti. Siūlau visiems nariams prisidėti laiškais, pokalbiais. Tegul būna rimtas ir nuodugnus svarstymas Trust klausimu.

Nėra laiko bei vietos dabar iškelti visus klausimus. Tikiuosi, kad palaipsniui jie visi bus išnagrinėti. Paminėsiu tik keletą pačių svarbiausių.

1. Perskaitęs visus straipsnius, liečiančius Trust, susidariau nuomonę, kad yra dvi pagrindinės priežastys kurti Trust: apsaugoti turtą ir sutvarkyti narystės klausimą. Komitetas yra dar nurodęs galimybę sumažinti mokesčius (taksus); pakeisti dabartinį "Trading Company" statusą ir galimybę priimti kitus Lietuvių klubus (pav. Manchester'io klubą) bei organizacijas į šitą labdaros Trust.

Mokesčių klausimą nagrinėsiu vėliau. Trading Company problema man nelabai aiški. Prašyčiau komiteto tiksliai paaiškinti kokią svarbą turi šitas reikalas. Paskirų lietuvių klubų bei organizacijų prijungimo klausimas irgi bus paliestas vėliau šiame straipsnyje.

Kas liečia apsaugojimą turto ir narių priėmimą į Sąjungą, mano supratimu, daug lengvesniu būdu galima šias problemas išspręsti. Kaip siūlė Vincas O'Brien'as suvažiavime, narystės klausimas susitvarko priimant visus lietuvius, kurie yra išgyvenę Didžiojoje Britanijoje daugiau kaip trejus metus. Turto apsaugojimo klausimas išsprendžiamas įvedant rezoluciją, reikalaujančią akcininkų sutikimo, kad bet koks LNB pinigų pervedimas iš LNB, ar išleidimas pinigų viršijant tam tikrą sumą (pvz., £100,000) būtų patvirtintas akcininkų suvažiavimo.

2. Kiek supratau komiteto pasiūlymą, DBLS Sąjunga atiduos visas savo LNB akcijas šiam Trust. Nuo to laiko nebeturės jokios rolės Trust reikaluose. Šis pasirinks savo projektus, paskirstys pinigus ir bendrai tvarkys visą LNB turtą nepriklausomai nuo DBLS. Tik per tuometinį DBLS pirmininką turės tam tikrą žodį. Vienu žodžiu, DBLS ir jos nariai nebefigūruos jokiame sprendime, kas liečia buvusį jos turtą. Nelabai kokia ateitis.

Siūlau Konstituciniam komitetui labai detalai ir tiksliai išaiškinti DBLS vaidmenį po įsteigimo Trust, kaip jis bus finansuojamas, kokaip kontroliuos šį Trust, tt.

3. Komitetas siūlo paskirti 3 neutralius "trustees" – patikėtinius. Prisidėtų parapijos klebonas ir DBLS pirmininkas. Galėčiau sutikti su klebonu ir pirmininku. Bet kaip tie nepriklausomi patikėtiniai bus parinkti? Juk jų bus dauguma, bet kokiame balsavime! Ar Sąjunga juos rinks? Ar dabartinė DBLS Valdyba? Kas?

Rašo, kad šių patikėtinių kadencija turėtų būti 4 ar 5 metai. Po to, arba jei vienas dėl kokios priežasties pasitrauks, jie save persirinks. Vienu žodžiu, po pirmojo paskyrimo Trust patikėtiniai liks įamžinti, jei teisingai suprantu. Nei Sąjunga, nei kas nors kitas galės tuos tris pakeisti be jų sutikimo. O, kas bus jei mes, DBLS nariai, ateityje tapsime nepatenkinti šių patikėtinių veikla? Kaip ir koku būdu galėsime juos pakeisti? Manau, kad visi mes norėtume komiteto atsakymo šiuo klausimu.

4. Komitetas aiškina kad Trust "...turi turėti pajamų". Tos pajamos kils iš LNB pelno, dovanų, palikimų ir pervedus kitų klubų turtą šiam Trust. LNB pelną pervedus į Trust, nereikės mokėti valstybinių mokesčių, nes yra labdara. Tas gerai. Tik bėda yra, kad LNB mokėdama dividendus Trust'ui, turės irgi mokėti visiems kitiems akcininkams. Dividendai yra mokami visiems akcininkams be išimties. Tuo panaikins visas santaupas nemokėtų mokesčių. Nemanau, kad komitetas yra pilnai pergalvojęs rezultata. Jei supratau teisingai, nieko nelaimėsime panaudojus tokią formulę. Tik prarasime.

5. Kyla klausimas, iš ko gyvens DBLS? Straipsnyje nieko apie tai nerašoma. Kas nustatys, kiek gaus DBLS per metus? Ar DBLS turės galios pakeisti šią sumą? Ar Trust patikėtiniai turės galią sustabdyti visus išmokėjimus Sąjungai?

6. Autoriai rašo, kad Trust patikėtiniai turės daugiau įtakos LNB valdyme. Be abejo. Bet, kuo skirsis toji padėtis nuo dabartinės? DBLS CV šiandieną turi visus įgaliojimus ir teises tvarkyti LNB, nes turi kontrolinį akcijų paketą (52.7%). Turiu sutikti, kad šiuo metu mes nelabai efektingai naudojame visas tas teises.

Manau, kad pagrindinė problema yra visiems (ir Komitetui) aiški. Bendrovė nėra profesionaliai tvarkoma. Anot autorių, patikėtiniai "...reikalautų, kad [LNB] direktoriai turėtų biznio ir finansinės patirties." Visa tai dabar, be jokių organizacinių pakeitimų, galime padaryti. Turbūt neklystu, jei sakau, kad čia ne su Trust surištas klausimas, o, paprastas, normalus Bendrovės valdymo klausimas.

Be abejo, įsteigus Trust, Bendrovė bus atskirta nuo DBLS. Taip kaip yra šiandieną. Dabar turime dvi juridines organizacijas: DBLS ir LNB. Naujoji tvarka tik išims DBLS ir įterps Trust patikėtinius, kaip valdomąjį organą. Tikiu, kad Komitetas paaiškins, kokią naudą Sąjungai duos šis

/nukelta į 4 psl./

/atkelta iš 3 psl./

... "to Trust" ar ne "to Trust"

pakeitimas.

7. Komitetas iškelia du esminius klausimus: balsavimo būdo pakeitimą ir skyrių struktūros panaikinimą. Būkime atviri. Šiokie pakeitimai perves visą Sąjungos likusią galią į Londoną ir apylinkes. Kiek suprantu, balsavimo pakeitimas reiškia skyriaus atstovo balsavimo teisės panaikinimą. Jo vieton kiekvienas narys turės po vieną balsą. Rezultatas aiškus. Jei tikrai yra arti 20,000 ateivių Anglijoje, tai nereikia visų šitų machinacijų. Su laiku savaime išsispres daugumos klausimas. Visi mes tai žinome ir per daug nesispardom. Tad, kam dabar keisti viską?

Jei tiksliai suprantu, skyrių panaikinimas paliks dabartinę daugumą narių be efektyvaus balso. Palyginkime skyrių su darbiečių unija (Workers Union). Per narių grupavimą ir skaičių randasi jėga. Visiems mums reikia labai rimtai pagalvoti ar tokio komiteto pasiūlymo norime.

8. Komitetas rašo, "...Sąjungos nariai bus prašomi patvirtinti savo ankstesnį sprendimą". Nesutinku, kad pereitame Visuotiniame Suvažiavime buvo nutarta steigti TRUST. Gerai pamenu, kad DBLS nariai pritarė Valdybai **paruošti Trust projektą**. Taip padarius, jį pristatyti Sąjungai balsavimui. Tiesiai, šviesiai: Trust projektas turi būti DBLS narių **PRIIMTAS**, o, ne patvirtintas.

Nesutinku ir su tuo, kad Trust steigimo projektas turi gauti tik daugumą Sąjungos narių balsų. Šis pakeitimas yra Sąjungai esminis. Pagal nuostatus Valdyba Visuotiniam Suvažiavimui turi pristatyti "Special Resolution", kuri reikalauja 75% balsų daugumos.

9. Mano supratimu, vienas iš svarbiausių teigiamų priežasčių kurti Trust, būtų įtraukimas paskirų Lietuvių klubų. Visiems yra atėję sunkūs laikai. Narių skaičius vis krinta, klubai vos išsiverčia. Trust galėtų būti geras metodas juos kaip nors išlaikyti lietuvių tarpe – bent jų turta. Konstitucinis Komitetas turėtų tiksliau paaiškinti, kaip ir koku būdu jie galvoja juos apimti. Ar tik jų turta? Ar perimti jų veiklą? Būtų smagu kaip nors juos išlaikyti veikiančius.

O, gal yra kitų metodų taip padaryti? Žinau, kad yra. Tik reikia juos detalčiai parengti.

10. Paskutinis komentaras liečia duota terminą-rugpjūčio mėn. 7d. Tokiam svarbiam reikalui 7 savaitių neužtenka – ypač atostogų metu. Siūlyčiau pratęsti terminą dar gerą mėnesį. Tada būtų galima viską paruošti nuodugniom diskusijom ir debatams Tarybės suvažiavime.

Bent man, klausimas "To TRUST" ar ne "to TRUST" dar nėra aiškus. Tikiu, kad bus daugiau iš visų pusių. Laukiu.

Vladas Gedmintas

DBLS SODO skyriaus
pirmininkas

SODYBA

Kviečiame Sąjungos narius

SODO valdyba šaukia skyriaus susirinkimą 2000 m. rugpjūčio mėn. 13 d., 14.00 val., Sodyboje.

Tikslas apsvarstyti TRUST steigimo klausimą. Konstitucinis komitetas yra išleidęs gan detalių paaiškinimą, kas tai yra ir kaip turėtų veikti. Turbūt visi supratome kokia yra sunki ir sudėtinga ši TRUST mintis. Supratome, kad DBLS ATEITIS ESMINIAI PASIKEIS.

Kadangi beliko mažai laiko, Trust klausimo svarbumas paragino kviesti visų Sąjungos skyrių pirmininkus, atstovus ir bendrai susidomėjusius į šį susirinkimą. Manome, kad tokiu būdu visi Sąjungos nariai turės progos pasisakyti, klausti klausimus bei ieškoti paaiškinimų. Tad prašome visų kuo gausiausiai dalyvauti šiame susirinkime, diskusijose, debate.

BUS SVARSTOMA MŪSŲ SĄJUNGOS ATEITIS.

Vladas Gedmintas

DBLS SODO skyrius

ATOSTOGOS LATVIJOJE

Šeštadieniniame "Daily Express" (15.7.00) visas puslapis skirtas Latvijai, tikriausiai Rygai ir netolimam pajūriui Jūrmalai. Trumpai aprašomas Latvijos gyvenimas sovietmečiu, tačiau daugiausia dėmesio kreipiamas į dabartinę Latvijos nepriklausomą gyvenimą. Rygos senoji dalis, su baroko ir gotiško stiliaus bokštais, rusvais stogais, tiesiasi Dauguvos dešinėje pusėje. Tuo tarpu kairysis Dauguvos krantas verda nauju gyvenimu, vakarietiško stiliaus, su MacDonladu, kavinėmis, barais, puošniais restoranais.

Straipsnio autorius šią Rygos dalį pakrikštijo "Little Paris". Jis liko sužavėtais puikiais parkais, kanalu, ant kurio kabo suspenduotas paviljonas su kavinėmis ir vaikais, kurie kanalu plaukioje vandens dviračiais.

Autorių nustebino didžiulis Rigos centrinis turgus, kuriame gali pirkti ko tik širdis geidžia. Jo vadovė studentė Gita aiškina, kad latviai pergyveno daug nedateklių sovietmečiu ir tuojau po nepriklausomybės atgavimo, 1991 metais.

Vos keletą kilometrų nuo Rygos yra smėlėtas Baltijos pajūris su kurortiniu miestu Jūrmala. Tai "Latvijos Riviera". Smėlėta pakrantė tęsiasi apie 40 kilometrų, kurioje gali surasti greito gyvenimo nesugadintą ramų kampelį.

Netoliese Kemerio miestas, mineralinių purvo vonių centras, kuriame gydomasi nuo visokių ligų, o vasarojant Jūrmaloje, purvo vonios veltui.

Rygoje labai sparčiai vyksta restauravimas, pasirošimas sekančioms metams, Rygos 800 metų įkūrimo jubiliejui.

Lietuvių Namų Bendrovė (LNB)

Jaras Alkis

(tąsa iš EL nr.14)

Pradedant 1971 metus, padėtis vertė susirūpinti tų dviejų ekonominių vienetų gerove. Buvo gautas iš P.B.Varkalos Lietuvių namų pagrindinio remonto planas. Jo finansavimui buvo siūloma parduoti Sodybą arba vėl eiti į dideles skolas. Tad dėl finansų stokos tas planas nebuvo įvykdytas ir teko pasitenkinti tik būtiniausiu namų pertvarkymu, pasiliekant ir toliau pavienių kambarių nuomavimo biznyje.

Sodybai, kurią pamėgo plati lietuvių visuomenė, vis dėlto teko suteikti didesnio masto remontą. 1974 m. tam buvo išleista apie 30, 000 svarų. Buvo įrengta salė, pagražinti kambariai ir įsteigtas naujas Sodybos narių klubas.

Galima sakyti, kad trečiame bendrovės dešimtmetyje LNB veikla sustiprėjo, jos pelnas augo ir buvo pasiekta Centro valdyboje tam tikro susiklausymo, sprendžiant Sąjungos ir bendrovės reikalus ir teikiant paramą bendrai lietuviškai veiklai.

LNB pirmininkai, direktoriai ir skyriu vedėjai.

Nuo pat įsteigimo iki 1960 m. bendrovei pirmininkavo M.Bajorinas, kuris jai davė pradžią ir ją išplėtė su tam tikra rizika ir drąsumu.

Perėmęs pirmininkavimą S.Nenortas bendrovei suteikė stabilumo, kontrolę, tvarką ir tradicijas, kas buvo bandoma išlaikyti jam pasitraukus iš pareigų 1978 m. Jis liko valdyboje iki 1992 m., eidamas finansų direktoriaus ir administratoriaus pareigas.

Jų pastangomis buvo surinktas Sąjungai Lietuvių Namų Bendrovės akcijų 54% valdomasis paketas. Prėjusių trijų dešimtmečių laiku LNB direktorių valdyboje buvo: Kun.J.Kazlauskas, P.Balutis, J.Damušis, B.Barcevičius, E.Senkuvienė, F.Senkus, A.Žukauskas, R.Baublys, J.Bendorius, V.Dargis, N.Mockus, A.Adamonis, T.Vidugiris, V.Akelaitis, J.Lūža, A.Pranskūnas, V.Strimas, Z.Juras, J.Vilčinskis, P.Mašalaitis, J.Alkis, V.Zdanavičius, A.Gasiūnas, S.Kasparas, B.Butrimas ir A.Vilčinskis.

Einant į ketvirtąjį dešimtmetį nė vienam iš LNB pirmininkų neteko taip ilgai išbūti pareigose kaip praeityje.

Iki šių laikų, pasidalindami, pirmininkavo: Z.Juras, J.Alkis, K.Tamošiūnas, V.Dargis, V.O'Brien ir šiuo metu A.Blinstrubas. Iš jų ilgiausiai pirmininko pareigas ėjo K.Tamošiūnas.

Tuo pačiu laiku direktorių valdyboje buvo: E.Augaitytė, V.Gasperienė, A.Ivanauskas, P.Kamarauskas, A.Kuliukas, P.Markevičius, J.Millar, P.Podvoiskis, E.Šova, R.Šova, J.Levinskas, D.Furmonavičius, V.Juraitė-Watson, J.Snabaitytė, J.Podvoiskis, Vl.Gedmintas, S.Mineikis.

Iki 1990 m. LNB sudėtis nepasikeitė. Joje veikė du pagrindiniai vienetai: Lietuvių sodyba Headley Parke ir Lietuvių namai su spaudos skyriumi Londone.

Pirmuosius namus Holland Parke administravo J.Dėdinas ir A.Žukauskas. Persikėlus į Ladbroke

Gardens, nuo 1954 m. iki 1996 m. vedėjo pareigas ėjo K.Makūnas. Ilgą laiką administracines ir sekretoriaus pareigas atliko A.Pranskūnas. Jam teko vesti ir bendrovės atskaitomybę.

Lietuvių sodyboje, nuo pat jos nupirkimo, teko gerokai pasidarbuoti, ir pirmieji keli vadovavimo metai atiteko A.Žukauskui ir I.Giliui.

Kadangi perkant teko vėl įbristi į skolą, nes atliekamo kapitalo bendrovėje nebuvo, o reikėjo visko, pradedant nuo peilių ir šakučių ir baigiant baldais ir kilimais.

Susilaukta vėl paramos iš DBLS narių ir jos skyrių. Greit atsirado Sodyboje norinčių gyventi pensininkų ir atostogautojų, stovyklavo skautai, vyko DBLS sąskrydžiai ir įvairūs renginiai.

1957 m. Sodybos vedėjo pareigas perėmė agronomas J.Lūža. Jis tose pareigose išbuvo iki 1971 m. ir, galima sakyti, pastatė Sodybą ant kojų.

Po jo, apie 10 metų ten darbavosi Bernadeta ir Justas Snabaičiai, kurie atliko daug pagrindinių pastatų pagerinimo darbų. 1981 m. jie paliko Sodybą ir laikinai vedėjo pareigas ėjo direktorius Zigmą Juras ir Veronika Jurienė.

Bendrai paėmus, Sodybos darbai ir pajamos augo ir kartu su tuo LNB valdybai buvo svarbu išlaikyti jos lietuvišką veidą su savais papročiais ir tradicijomis. Dėl to buvo ieškota lietuvių kilmės žmonių vedėjų pareigoms, kad išlaikyti ne tik reikalingą pajamų lygį, bet kartu ir visų narių pageidaujamą lietuviškos Sodybos simbolį.

Praeitį rodo, kad nebuvo lengva tai suderinti ir tuo pačiu surasti pastovių vedėjų. Nuo 1983 m. dvejus metus Sodybai vadovavo Vytautas ir Karol Andriuskevičiai, po jų laikinai tas pareigas ėjo A.Lapinskas. Nuo 1985m. iki 1989m. vedėjais buvo Povilas ir Luiza Podvoiskiai, po jų sekė Milda Zokienė, kuri išbuvus dvejus metus, pasitraukė. Vedėjams keičiantis, laikinai juos pavadavo direktorius Balys Butrimas ir Veronika Jurienė. Tokioje padėtyje Sodyba pasigedo stabilumo ir numatytų planų vykdymo.

Kiek ilgiau išbuvo Vaidotas ir Heidi Banaičiai, nuo 1991m. iki 1994 m. ir po to vėl sekė laikini vedėjai Antanas ir Genė Ivanauskai ir po jų Veronika Jurienė. Sodybos veikla vėl stabilizavosi, kai 1995 m. jai vadovauti pradėjo dabartiniai vedėjai Birutė ir Povilas Dobrovolskiai.

LNB Spaudos skyrius oficialiai buvo įsteigtas 1952 m. Tais metais pradėjo veikti NIDOS spaustuvė, o bendrovė perėmė tuometinio "Britanijos Lietuvio" leidimą. Iki to laiko laikraščiu rūpinosi DBLS.

Taip kaip Lietuvių namai, taip ir spaustuvė buvo įsteigta dėka lietuviškos visuomenės dosnumo. Buvo surinkta apie 600 sv. Spausdinimo priemonės kainavo apie 1,000 sv., tad likutį teko skolintis ir patalpas nuomoti Nr.3 Southern Row, Londone.

(tąsa kitame nr.)

Viktorijos Puidokienės 70 metų visuomeninio darbo sukaktis

Šeštadienį, liepos mėn. 1 dienos vakare, londoniečiai buvo sukviesti į Sporto ir Socialinio klubo patalpas paminėti Viktorijos Puidokienės - Silnisiūtės visuomeninio darbo 70-metį.

Svečių susirinko gausus būrys, iš visų trijų emigracinių sluoksnių - buvusių bendradarbių, giminių, kurių priešakyje buvo buvusio Lietuvos ambasadoriaus D.Britanijoje Vinco Balicko žmona ponja Z.Balickienė.

Pagerbtuvių vaišių stalą palaimino parapijos vadovas kun.Petras Tverijonas. Vaišes parengė Veronika Juriene su talkininkėmis - Nijole Dargiene, Milda Kačiniene ir Onute Dambrauskiene. Pasivašinus vaišių stalo skaniais maisto gaminiais, atėjo laikas savo darbą pradėti vakaro vedėjui, sūnėnui Pauliui Degučui. Pakvietė S.Kasparą tarti žodį. Jis sakė - "nors su Viktorija esame sulaukę garbingų metų, bet dar esame kai kuriose valdybose bendradarbiai." Beveik 50 metų su Viktorija jam teko dirbti Sporto ir Socialinio klubo valdybose, Parapijos Taryboje, kai bažnytiniai kanonai leido moterims dalyvauti taryboje, šv.Kazimiero klube, DBLS Pirmame skyriuje.

Viktorijos visuomeninė veikla prasidėjo prieškariniais laikais. Ji pradėjo giedoti šv.Kazimiero šventovėje būdama tik 7 metų (vaikų chore) ir dar tebegieda šiandien. Dalyvavo "Rūtos" draugijoje, šv.Onos draugijoje, Vaidybos ir Sporto sekcijose.

Būdama dainos mėgėja, taip pat dalyvauja anglių moterų "Globe Town" chore. Nenorėdama, kad "seniorai" ir "seniorės" būtų skriaudžiami, ji priklauso Tower Hamlet miesto "Senior Citizens Association".

Viktorijos krūtinėje plaka didelė nuoširdi širdis, kuri jai sako: va, anas reikalingas tavo pagalbos. Ji visuomet padės be jokio užmokesčio, kaip savo broliui, sesei.

Baigdamas sakė, kad apie jos jaunas dienas negalys kalbėti, bet esąs įsitikinęs, kas jos tėveliai, lietuviška bažnyčia su parapijine veikla, tuometinis prieškarinis Londono lietuvių bendruomenės gyvenimas jai padėjo išaugti į tokią šaunią asmenybę. Viktorija gimė Londono mieste, Bethnal Green. Augo devynių vaikų šeimoje.

Toliau kalbėjo Londono parapijos choro vedėjas Vincent O'Brien angliškai. Jis lietė Viktorijos gyvenimą dainoje ir muzikoje. Jis sakė, kad jau trečdalį gyvenimo abu dirba kartu parapijos chore ir, nors sulaukusi garbaus amžiaus, visuomet dalyvauja chore, nežiūrint kokios bebūtų kliūtys.

Viktorija yra kieta užsispyrimo ir pasiryžimo žmogus.

Jau būdama "senior citizen" nutarė išmokti skambinti pianinu ir savo pasiryžimą įvykdė. Ji jau pianistė. Kitas svarbus Viktorijos pasiryžimas - pasaulinei technikai smarkiai žengiant pirmyn, ji

pradėjo studijas kompiuterių moksle. Studijas užbaigė su moksliniais pažymėjimais.

Šiandieną ji per kompiuterių mokslą gali susiršti su visu pasauliu. Viktorija yra šio modernaus pasaulio tikra lietuviška asmenybė, tarnaujanti lietuviškiems reikalams.

Parapijos klebonas kun.Petras Tverijonas pasveikino parapijos Tarybos sekretorę Viktoriją, įteikdamas Šventojo Tėvo Jono Pauliaus II-jo palaiminimą gražiuose rėmuose.

Naujųjų ateivių vardu sveikino Onutė Dobrovolskienė, perjuosdama ją specialiai išausta lietuviška juosta "Viktorijai - 70 metų visuomeninio darbo". Pasipylė gėlių puokštės ir prasidėjo jubiliejinis linksmavakaris, vadovaujamas Vido ir Bronės, ir Rimo Dambrauskų. Sūnėnas Paulius Degutis pakvietė Viktoriją jubiliejiniais valsui, o, jiems padarius pradžia, sukosi ir kitos poros.

Linksmavakario metu buvo perpjauti net du tortai, vienas lietuviškas Šakotis.

Viktorija dėkojo visiems atsilankiusiems į jos pagerbimo vakarą, dovanas ir šeiminkėms tarė lietuvišką ačiū už lietuviškų valgių stalą.

Laikrodžiui suskambinus vidurnaktį, visi buvo pavaišinti karštais raugintais kopūstais su dešromis.

Taip šis puikus pobūvis nepasibaigė iki pirmųjų gaidžių...

Gimikų Kalnas

LIETUVIŠKAS AČIŲ

minint mano 70 metų parapijos veiklos
jubiliejų -

**Kun.Petrui Tverijonui už perdavimą Jo
Šventenybės Popiežiaus Jono Pauliaus II
Specialų Apaštališką palaiminimą
Jubiliejinių metų progą, už aukotas
šv.Mišias, gėles, dovanas ir linkėjimus.**

**Veronikai Jurienei ir Nijolei Dargienei,
Mildai Kačinienei ir Onutei Dambrauskienei
už skoningą maisto ir pyragų pagaminimą.**

**Muzikantams - Vidui ir Bronei G. ir Romui
Dambrauskui.**

Visiems svečiams už atsilankymą - AČIŲ.

Viktorija Puidokienė

Lietuvių futbolo komanda "Atlantas" Bradforde

K.Kaktavičius



Trečią vietą Lietuvos futbolo lygos (L.F.L.) čempionate užimantys Klaipėdos klubo "Atlanto" futbolininkai Europos Intertoto taurės varžybose, dėl teisės žaisti sekančiame runde, dvejus rungtynes sužaidė su Turkijos "Kocaelispor" klubu.

Išvyko į Turkiją "Atlantas" laimėjo 0-1.

Birželio 25 d., atsakomose rungtynėse Klaipėdos "Žalgirio" stadione "Kocaelispor" komanda laimėjo tuo pačiu rezultatu 0-1. Bendrai sudėjus abu susitikimus, rungtynės baigėsi lygiomis 1-1. Išaiškinti nugalėtoją, 11 metrų baudinių serijoje "Atlantas" įveikė "Kocaelispor" 5-3.

Antrame Intertoto taurės varžybų runde, liepos 2 d., "Atlantas" Klaipėdoje susitiko su Bradfordo futbolo klubu "Bradford City". "Atlanto" futbolininkai dėjo daug pastangų ir noro pasiekti pergalę, tačiau pralošė 1-3.

Žiūrėti rungtynių buvo nuvykę apie 70 "Bradford City" klubo aistruolių. Penki iš "Vyties" lietuvių klubo: Povilas Grybas ir keturi anglai nariai – rėmėjai. Tas malonumas – stebėti rungtynes, pamatyti jiems nežinomą Lietuvą, kelionė lėktuvu ten ir atgal, pervežimai ir viešbutis atsiėjo daugiau kaip 500 svarų kiekvienam.

Sugrįžęs "Bradford City" klubo vadovas sakė, jog žaidime "Bradford City" ekipa buvo taktiniai pranašesnė, tačiau aukštaūgiai ir fiziniai stiprūs lietuviai kėlė daug problemų mūsų gynėjams ir vartininkui.

Toliau pastebėjo, jog jie buvo sutikti ir priimti labai draugiškai – "nieku skustis negalime". Sirgaliai (aistringas sporto varžybų žiūrovas *red.*) taip pat gyrėsi, kad labai įdomiai praleido turėtą laisvalaikį. Pats Klaipėdos miestas švarus, daug gražių merginų ir viskas labai pigu. Kai kurie ketina vėl važiuoti ilgesniam laikui, o gal paatostogauti.

Po Lietuvos nepriklausomybės atgavimo "Atlantas", pirmas iš Lietuvos klubų, rungtyniavo su anglų klubu, o "Atlanto" gynėjas Edvinas Lukoševičius įmušė pirmą įvartį.

Antrosioms rungtynėms su "Bradford City" klubu Klaipėdos "Atlantas" susitiko liepos 9 d., sekmadienį, Bradfordo stadione. Jie atskrido liepos 8 d., šeštadienį, 12.30 val., tiesiog iš Vilniaus į Bradfordo-Leeds oro uostą buvusiu rusų lėktuvu.

Kartu su komanda ir vadovais atvyko 50 sirgalių, iš viso 70 žmonių. Oro uoste juos sutiko Bradfordo lietuvių klubo "Vyties" valdybos nariai: R.Vaicekuskaitė, A.Blinstrub ir dar keli lietuviai. Buvo pakviesti apsilankyti "Vyties" klube, tačiau vadovai apgailestavo, kad jau iš anksto viskas suprogramuota ir atliekamo laiko nebeliko. Komanda ir pasekėjai buvo apgyvendinti viešbutyje, miesto pakraštyje. Išvyko atgal į Vilnių apie 21 val., sekmadienį.

"Bradford City" Anglijos aukščiausios lygos klubas. Nors ir sėdi paskutinėje lygos vietoje, tačiau yra stiprus ir daug žadantis futbolo klubas. Ilgų metų egzistavimo bėgyje dar tik pirmą kartą dalyvavo Europos tarptautinėje arenoje, todėl susilaukė didelio dėmesio.

Minėtą dieną stadione susirinko daugiau nei 10,000 žiūrovų. Jų tarpe apie šimtą lietuvių. Plevėsuojant tautinėms vėliavoms ir nuaidėjus himnų garsams, 15.00 val. prasidėjo rungtynės.

Vietiniai žaidėjai, aistruolių skatinami, staigiais puolimais palaipsniui įgijo žaidimo persvarą. "Atlantas" pagirtinai nenuleisdami rankų, bandė ir dažnai sėkmingai atsilaikė priešpuoliais ir sumania gynyba prieš stipresnę, vien pagrindinių žaidikų ekipą. Baigiantis normaliam lošimo laikui, "Bradford City" pirmavo 4-0.

Vienas iš pavojingiausių "Atlanto" žaidėjų Martynas Karalius buvo perblokštas 25 metrų atstumui nuo priešininkų vartų. Ispanas teisėjas pripažino baudą-laisvą spyritį. Martynas Karalius, gerai apsvarstęs, pasiuntė stiprų kamuolį tiesiai į vartų aukštutinį kampą. Vartininkui nebuvo jokių galimybių sulaikyti. Tai buvo paskutinis ir vienas iš geriausių rungtynių įvarčių. Stadione pasipylė banga aplošdimentų iš visų žiūrovų. Rungtynės baigėsi 4-1 "Bradford City" naudai. Abiejų rungtynių - rezultatus paėmus kartu "Bradford City" laimėjo 7-2. Trečiame lanke jie susitinka su RKC Waalwijk klubu.

Šių varžybų eiga buvo plačiai paminėta vietinėje spaudoje ir per radijo, ir nepagailėta palankių komentarų lietuviams.

Televizijoje parodė Lietuvos regiono žemėlapi, kad žmonėms būtų lengviau susigaudyti, kur ta nelabai žinoma šalis yra.

Klaipėdos "Atlanto" futbolininkai varžėsi su stipresniu priešininku ryžtingai ir garbingai, o kad pralaimėjo – tai nieko baisaus... Svarbu tik dalyvauti, pavyzdinčiai garsinant ne tik Klaipėdos "Atlanto" klubą, bet ir Lietuvą.

EUROPOS LIETUVIS - EUROPE'S LITHUANIAN - FORTNIGHTLY

Published by Lithuanian Association in Gt.Britain and Lithuanian House Ltd.: Lietuvių Sodyba, Headley Park Club, Picketts Hill, Nr.Bordon, Hants GU35 8TE. Premumeratos kaina: D.Britanijoje - £20.00, Europoje -£30.00, visur kitur pridamos papildomos pašto išlaidos. Skelbimų kaina - 5.00 sv. už vieną skilties colį arba iš anksto susitarus su administracija. Administracija: Lietuvių Sodyba, Headley Park Club, Picketts Hill, Nr.Bordon, Hants GU35 8TE. Tel.: 01420 472810. Čekius išrašyti: "Lithuanian House Ltd". Redaktorius: H. Gasperas 107 Harlaxton Drive, Lenton, Nottingham NG7 1JD, England. Tel/faksas 0115 8410612. Redakcija rankraščius taisy ir trumpina savo nuožiūra. Nepanaudoti rankraščiai grąžinami tik susitarus. Atspausdinti straipsniai išreiškia autorių, ne redakcijos ar leidėjų nuomonę. Už įdėtų skelbimų turinį nei leidėjai, nei redakcija neatsako.

Kronika

MANČESTERIS

MLSoc. klubo narių susirinkimas

Š.m. liepos mėn. 1 d. Man.Liet. Soc. klube įvyko pusmetinis narių susirinkimas, kuriame valdyba ir revizijos komisija padarė pranešimus ir išnagrinėjo klubo reikalus.

Susirinkimą atidarė klubo pirmininkas H.Vaineikis, pirmininkavo L.Pernavas, sekretoriavo S.Sasnauskas, paskutinio susirinkimo protokolą skaitė V.Bernatavičius.

Pirmininkas padarė pranešimą apie klubo veiklą, kuri smarkiai sumažėjo, nes mirus buvusiam klubo pirmininkui, kuris buvo ir kitų organizacijų pirmininkas, veikla nutrūko, ir organizacijos dėl narių senyvo amžiaus jau užsidarė.

Klausta, kodėl nebuvo šiais metais klube ruošti minėjimai kaip anksčiau: mūsų kanauninko gimtadienis, Motinos ir Tėvo dienos, išvežtųjų minėjimas. Atsakyta, jog šiuos minėjimus ruošdavo organizacijos, o kada jų nėra, tai niekas kitas ir neapsiima ruošti.

Pats klubo pastatas reikalingas didelio remonto, ypač senas stogas, kuris nukentėjo nuo audros po naujų metų. Buvo bandyta taisyti, bet kažin ar įstengsime padengti išlaidas už dar reikalingą pataisymą.

Klubo gyvenamos patalpos neatitinka šių dienų reikalavimų higienos įstatymų.

Po didelių pastangų buvo gautas klubui veikti leidimo pratęsimas trejiems metams – bet klausimas, ar atsiras norinčių klubui vadovauti.

Išrinkti ir patvirtinti patikėtiniai /trustees/: V.Bernatavičius, P.Podvoiskis ir O.Virbickaitė.

A.Podvoiskienė

BRADFORDAS

Š.m. liepos 8 d., šeštadienį, tautine vėliava ir trispalviais balionėliais papuoštame lietuvių klube "Vytis" įvyko šeimyninis pasilinksminimas, kuris prasidėjo 13.00 val. ir tęsėsi iki vakaro.

Pobūvis buvo pradėtas organizuoti prieš porą mėnesių. Sutelkta iš įvairių šaltinių, bei narių ir narių-rėmėjų suaukota gėrybių loterija ir žaidimams prizai. Taip pat buvo panaudoti bravorų klubui įteikti reklaminiai objektai, kaip marškinėliai su užrašais, pieštukai ir kt. Vienas prekystalis siūlė suaukotų puikių video juostelių, kurių galėjai įsigyti už vieną svarą. Kitas stalas, apkrautas klubo moterų keptomis bandelėmis ir pyragaičiais, traukė akį pasivašinti. Veikė dešrelių ir keptų bulvių su kimšiniu baras.

Klubo darželiuose buvo įrengta vaikams pripūsta pilis pasišokinėti, kokosų numušimo stendas ir kiti žaidimai. Latvių tautinė šokių grupė pašoko kelis šokius. Akordeonu grojo J.Horwill.

Pagrindinės loterijos 10 laimėtojų buvo apdovanoti gerais prizais: vienas numeris laimėjo net du galonus (apie 8 litrus) alaus. Kitas – atsakomojo telefono aparatą. Už visus išvardintus malonumus reikėjo mokėti tik smulkiais.

Šiam susibūrimui buvo išparduota daugiau nei šimtas bilietų. Kaina – vienas svaras. Dalyvavo apie 80 žmonių, tarp jų ir būrelis lietuvių. Gaila, kad neatvyko daugiau.

Šią įdomią popietę surengė klubo jaunesnės kartos nariai ir rėmėjai, vadovaujami dviejų darbščių anglų merginų – Dianne Allenby ir Karen Hoyle.

PAMALDOS

Londonė Lietuvių šv.Kazimiero bažnyčia

21 The Oval, E2 9DT (rytinėje miesto dalyje, prie Hackney Road) tel.:020 7739 8735.

E-mail:

london@ptverijonas.freemove.co.uk

Pamaldos sekmadieniais:

9 val. angliškai.

11.00 val. tik lietuviškai

18.00 jaunimo šv.Mišios

Darbo dienomis ir šeštadieniais

šv.Mišios 19 val.

Šv.Kazimiero bažnyčia pasiekama autobusais 26, 48, 55, 253, D6.

Autobusai eina iš skirtingų Londono dalių ir yra patogiausi, nes beveik visi eina kelių minučių ėjimo distancija nuo šventovės.

Artimiausia požeminė stotis - Bethnal Green - Central line.

Nottinghame - Židinyje

16 Hound Road, West Bridgford, Nottingham NG2 6AH, tel. 0115 9821892.

Pamaldos šiokiadieniais 8 val., sekmadieniais 11.15 val.

Mančesteryje

Liepos 30 d., 12.30 val.

Bradforde

rugpjūčio 6 d., 12.30 val.

Didelis ačiū joms.

Pobūvis davė £520.00 pajamų. Pinigai buvo skiriami kultūrinei veiklai plėsti.

Buvo gera proga atvykusiems į pasilinksminimą paskaidrinti kasdienybę draugiškoje aplinkoje.

Lietuviškas ačiū visiems prisidėjusiems prie šios popietės surengimo.

K.Kaktavičius